

# STADT BAD LOBENSTEIN



## Amts- und Mitteilungsblatt



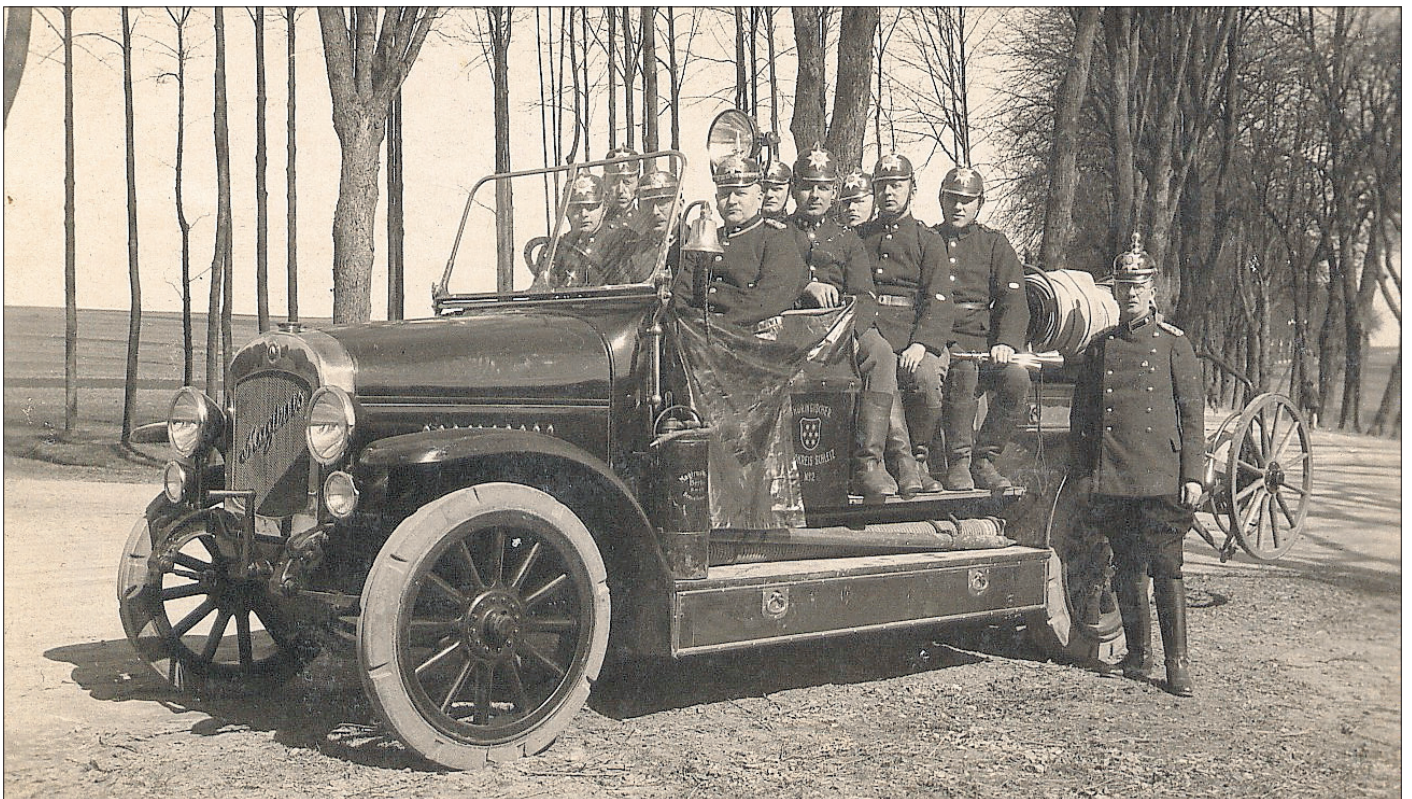
24. Jahrgang

Freitag, den 31. Mai 2013

Nr. 11/2013



### 6. bis 9. Juni 2013 150-jähriges Jubiläum der Freiwilligen Feuerwehr Bad Lobenstein



*Kreis-Löschzug der Lobensteiner Feuerwehr 1926*

Vom 6. bis 9. Juni begeht die Freiwillige Feuerwehr Bad Lobenstein ihr 150-jähriges Bestehen. Aus diesem Anlass möchten die Kameraden mit ihren Angehörigen, den Bürgern der Stadt und anderen Wehren dieses Ereignis gebührend feiern.

Die Jubiläumswoche beginnt am Donnerstag, dem 6.6., um 19:00 Uhr, mit der Eröffnung der Ausstellung „Hilfe in Not ist unser Gebot – 150 Jahre Lobensteiner Feuerwehr“ in den Räumen des „Neuen Schlosses“ in Bad Lobenstein. Am Freitag, dem 7.6., findet ab 19:30 Uhr die Festsitzung „150 Jahre Freiwilligen Feuerwehr Bad Lobenstein“ und offizielle Jubiläumsveranstaltung mit einer Vielzahl geladener Gäste im Kulturhaus Bad Lobenstein statt. Der Kreisfeuerwehrverband des Saale-Orla-Kreises trifft sich am Samstag, dem 8.6., ab 09:00 Uhr, im Gerätehaus der FFW Bad Lobenstein zu seiner nicht öffentlichen jährlichen Tagung mit anschließender Wahl des Verbandsvorstandes. Ebenfalls am Samstag, dem 8.6., wird um 13:00 Uhr im schönen Stadtpark der Startschuss zum Kreisausscheid im Löschangriff fallen, bei dem die besten Feuerwehren des Saale-Orla-Kreises um den „Pokal des Landrates“ kämpfen werden (bei schlechtem Wetter findet der Ausscheid auf dem Rummelplatz statt).

Ausklängen lassen möchten wir das Festwochenende mit dem traditionellen Kurkonzert am Sonntag, dem 9.6., um 14:00 Uhr, mit den „Oberland Dixielanders“ am Feuerwehrgerätehaus in Bad Lobenstein

**Die Freiwillige Feuerwehr Bad Lobenstein, der Feuerwehrverein e. V. sowie die Stadtverwaltung laden herzlich ein!**



## Wichtige Rufnummern Bad Lobensteins Vorwahl von Bad Lobenstein – 036651

|   |  |      |
|---|--|------|
| Notruf Polizei .....                                      | 110  |      |
| Polizeistation Bad Lobenstein .....                       | 860  |      |
| Notruf Rettungsdienst.....                                | 112  |      |
| Feuer- und Rettungsleitstelle Saalfeld .....              | 03671-9900   |      |
| ärztlicher Notfalldienst .....                            | 03671-9900   |      |
| Krankentransport .....                                    | 87000  |      |
| Saale-Orla-Klinikum, BT Schleiz .....                     | 03663-4670   |      |
| Landratsamt Saale-Orla-Kreis Schleiz .....                | 03663-4880   |      |
| Bürgerbüro Bad Lobenstein/Kfz-Zulassung.....              | 03663-4880   |      |
| Finanzamt Pöbneck.....                                    | 03647-446-0  |      |
| ZV Abfallwirtschaft Pöbneck, Abfallberatung .....         | 03647-441717   |      |
| Gebühren (Bad Lobenstein) .....                           | 03647-441742   |      |
| Becker Umweltdienste GmbH Thüringen .....                 | 03663-4135-0<br>(Abfuhr Hausmüll/Gelbe Säcke/Altpapiertonne) |      |
| Stadt-Apotheke.....                                       | 2178   |      |
| Apotheke Am Tor.....                                      | 88938  |      |
| Danpower GmbH (ehem. LED).....                            | 398880   |      |
| KomBus GmbH, Poststraße .....                             | 0180-3337287   |      |
| Arbeitsamt/ Bad Lobenstein .....                          | 036651-70128   |      |
| Amtsgericht .....   | 610-0  |      |
| Grundbuchamt.....   | 610-14   |      |
| Katasteramt / Dienststelle Pöbneck .....                  | 03647-4499100  |      |
| Volkshochschule Außenst. Schleiz. ....                    | 03663-422458   |      |
| Stadtbibliothek/Kulturhaus.....                           | 2076   |      |
| Regionalmuseum .....                                      | 2492   |      |
| Musikschule.....  | 2881   |      |
| Waldbad .....   | 38377  |      |
| Kindergarten „Kinderland“, Karl-Marx-Straße 36.....       | 2118   |      |
| Kindergarten „Sonnenschein“, Bayerische Str. 13 d .....   | 3554   |      |
| Kindergarten „Rappelkiste“, Unterlemnitz.....             | 31092  |      |
| „Ardesia-Therme“ .....                                    | Fax: 3939150, Tel.: 39390                                    |      |
| Kirchenkreissozialarbeit / Beratungsst. Bad Lobenst. .... | 656940   |      |
| Suchtberatung im Diakonieverein, Bayerische Str. 13 ..... | 31364  |      |
| Sozialstation, Bayerische Str. 13.....                    | 6110   |      |
| Ambulanter Hospizdienst, Bayerische Str. 13 .....         | 61155  |      |
| Diakoniestiftung Weimar Bad Lobenstein gGmbH.....         | 398928   |      |
| Volkssolidarität, Straße der Jugend 15 .....              | 63933  |      |
| Blinden- u. Sehbehind.-Verband/Ber. Bad Lobenstein .....  | 33552  |      |
| MEDIAN-Klinik Bad Lobenstein.....                         | 740  |      |
| Jugendhaus.....   | 88921  |      |
| Familienberatungsstelle Bad Lobenstein .....              | 50207  |      |
| Altersheim Emmaus Ebersdorf.....                          | 690  |      |
| DRK Pflegeheim Bad Lobenstein .....                       | 390  |      |
| AOK PLUS, Hirschberger Straße .....                       | 08002471001  |      |
| DAK, Neumarkt 12, in Schleiz .....                        | 03663-425350   |      |
| BARMER, Markt 1, in Schleiz .....                         | 0800-332060276050  |      |
| <b>Evang.-luth. St. Michaelis Gemeinde:</b>               |  |      |
| Pfarrer Ibrügger .....                                    | 2243   |      |
| <b>Evang.-meth. Gemeinde:</b>                             |  |      |
| Pastor Christian Posdich .....                            | 036640-22310   |      |
| <b>Röm.-kath. Christus-König Gemeinde:</b>                |  |      |
| Pfarrer Spalteholz .....                                  | Tel.: 134137, Fax: 134250                                    |      |
| <b>Neuapostolische Kirche:</b> .....                      |  | 2037 |
| <b>Bei Havarien:</b>                                      |  |      |
| Gift-Notruf .....   | 0361-730730  |      |
| ZV Wasser/Abwasser Lobensteiner Oberland .....            | 6370   |      |
| ab 16:00 Uhr Rettungsleitstelle .....                     | 03671-9900   |      |
| Energieversorgung E.ON .....                              | 03663-4690   |      |
| ab 16:00 Uhr.....   | 03663-4690   |      |
| Gasversorgung E.ON .....                                  | 03663-48120  |      |
| ab 16:00 Uhr.....   | 0130-861177  |      |
| Wohnungsbaugesellschaft Lobenstein mbH.....               | 606-0  |      |
| Allg. Wohnungsgenossenschaft e. G. Lobenstein .....       | 55024  |      |

## Wir sind für Sie da – Stadtverwaltung Bad Lobenstein

**Das Rathaus Bad Lobenstein ist für Sie geöffnet:**  
**Di. 09:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr**  
**Do. 09:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 16:00 Uhr**  
**Fr. 09:00 bis 12:00 Uhr**

### Büro Bürgermeister

Steffi Wirkus **Zi. 18** **Telefonnummer:** 77212 u. 77113

### Kämmerei

**Kämmereiamtsleiter** – Geschäftsleitender Beamter –  
Sandro Weigel **Zi. 07** 77131

### **Kasse**

Katja Jakob **Zi. 08** 77133

### **Steuerstelle**

Rainer Kögler **Zi. 04** 77127

### Bauamt

**Bauamtsleiter**  
Thomas Fritsche **Zi. 33** 77140 u. 77143

### **Bauhof, Poststraße**

Axel Mechold 33 707

### Hauptamt

**Hauptamtsleiter** **Zi. 12** 77122

Rainer Scheunemann **Zi. 11** 77123

### **Redaktion Amts- und Mitteilungsblatt**

Birgit Röppischer **Zi. 15** 77156

### **Sachgebietsleiter Öffentl. Sicherheit und Ordnung**

Lothar Zahn **Zi. 16** 77153

### **Pass- und Meldewesen**

Sabine Löwe **Zi. 10** 77118

### **Friedhofsverwaltung**

Bärbel Petrich **Zi. 10** 77124

### **Standesamt / Urkundenstelle im „Neuen Schloss“**

Heidrun Linke 77119

### **Marktmeister / Fundbüro**

Ramon Färber **Zi. 13** 77145

### **Sachgebiet Kultur/Soziales/Tourismus**

im „Neuen Schloss“ 77165 u. 77154

### **Stadtinformation, Graben 18**

Gisa Kurtz/Sibylle Geyer 77126 u. 2543

### **Fax:**

77100

### **Internet-Adresse: [www.bad-lobenstein.de](http://www.bad-lobenstein.de)**

e-Mail: [info@bad-lobenstein.de](mailto:info@bad-lobenstein.de)

e-Mail: [buergemeister@bad-lobenstein.de](mailto:buergemeister@bad-lobenstein.de)

e-Mail: [lr.hauptamt@bad-lobenstein.de](mailto:lr.hauptamt@bad-lobenstein.de)

e-Mail: [hauptamt@bad-lobenstein.de](mailto:hauptamt@bad-lobenstein.de)

e-Mail: [meldestelle@bad-lobenstein.de](mailto:meldestelle@bad-lobenstein.de)

e-Mail: [ordnungsdienst@bad-lobenstein.de](mailto:ordnungsdienst@bad-lobenstein.de)

e-Mail: [gs.stadtrat@bad-lobenstein.de](mailto:gs.stadtrat@bad-lobenstein.de)

e-Mail: [kultur@bad-lobenstein.de](mailto:kultur@bad-lobenstein.de)

e-Mail: [kita@bad-lobenstein.de](mailto:kita@bad-lobenstein.de)

e-Mail: [stadtinfo@bad-lobenstein.de](mailto:stadtinfo@bad-lobenstein.de)

e-Mail: [marktwesen@bad-lobenstein.de](mailto:marktwesen@bad-lobenstein.de)

e-Mail: [kaemmerei@bad-lobenstein.de](mailto:kaemmerei@bad-lobenstein.de)

e-Mail: [bauamt@bad-lobenstein.de](mailto:bauamt@bad-lobenstein.de)

e-Mail: [stadtbauhof@bad-lobenstein.de](mailto:stadtbauhof@bad-lobenstein.de)

e-Mail: [standesamt@bad-lobenstein.de](mailto:standesamt@bad-lobenstein.de)

Bürgermeister Thomas Weigelt ist über die Zentrale (Tel. 770) oder über das Sekretariat (Tel. 77212 und 77113) und der stellvertretende Bürgermeister Wilfried Seifert über Tel. 2170 erreichbar.

Besuchstermine bei Bürgermeister Thomas Weigelt empfehlen wir, vorher zu vereinbaren.

## Der Bürgermeister informiert:

### Arbeitseinsätze in Bad Lobenstein

Bereits am 20. April trafen sich auf Initiative von Mietern einige Anwohner zum Frühjahrsputz im Neubaugebiet „Tiergarten“. Besonderes Augenmerk wurde hier auf die Sauberkeit des Spielplatzes im Weg der Freundschaft und Aternweg bis zum kleinen Bolzplatz gelegt. Die Mieterin Frau, Ursula Preiß, hatte einige Eltern von Kindern angesprochen, die in diesem Wohngebiet leben und prompt die Zusage zur Mithilfe erhalten. Zusammen machten sich die Frauen, Männer und Kinder mit viel Elan an die Arbeit und beseitigten den angefallenen Müll und alte Äste. Am Ende konnte man sich über das gemeinsam Geschaffte und ein deutlich saubereres Umfeld freuen. Auch hier galt: „Gemeinsam schafft man mehr“ und so wurde nur wenige Zeit nach diesem Einsatz mit Unterstützung der „Neuen Arbeit e. V.“ bereits am 6. Mai ein neuer Arbeitseinsatz, dieses Mal im Bereich Weg der Freundschaft und Rosa-Luxemburg-Straße, durchgeführt. Herr Leube, Stadtratsmitglied Fraktion SPD, half beim Zaunbau am Bolzplatz und Herr Wachter, Stadtratsmitglied Fraktion LBL, stellte zur Bepflanzung der Randbeete Dahlien zur Verfügung.



Als Dankeschön gab es an „Himmelfahrt“ für alle an den Putzaktionen beteiligten Helfer ein Dankeschönfest im Neubaugebiet „Tiergarten“. Dank einiger Sponsoren konnte dieses Fest mit Kaffee und Kuchen, Rostbratwürsten, Brötchen und Getränken sowie einer Hüpfburg für die Kleinen (siehe Foto) organisiert werden. Dies war ebenfalls ein schöner Rahmen, um den neu eingezäunten Fußballplatz einzuweihen. Zur Freude der Kinder wurden vom Bürgermeister Thomas Weigelt die Tornetze und von der Wohnungsbaugesellschaft Bad Lobenstein mbH zwei Bälle gespendet.

**Allen fleißigen Helfern gebührt großer Dank für ihre Einsatzbereitschaft und es wäre schön, wenn noch mehr Bürger diesem Beispiel folgen.**

### Einwohnerversammlung in Lichtenbrunn

Am 3. Mai fand im Countryclub Lichtenbrunn eine Einwohnerversammlung zum geplanten Straßenbau statt.



Von den anwesenden Vertretern der Ämter und Versorger wurden die zahlreich erschienenen Einwohner zum geplanten Bauzeitraum und über die Bauausführung informiert.

Die Deckenerneuerung soll voraussichtlich ab 8.7. vom „Schwarzen Teich“ bis zur Einmündung Friedhof erfolgen. Im Zuge des Straßenbaus erfolgt ebenfalls eine Erneuerung der Straßenbeleuchtung sowie ein Kanal- und Wasserleitungsbau durch den Zweckverband „WALO“.

Die Baumaßnahme wird sich bis Ende Oktober erstrecken und erfolgt unter Vollsperrung der Straße. Somit wird auch eine zeitweise Abstellung der Anliegerfahrzeuge am Sportplatz nicht vermeidbar bleiben, was aber jeweils zeitnah in Abstimmung mit der bauausführenden Firma erfolgen wird.

### Einladung unserer Partnerstadt Ujazd

Auf Einladung unserer Partnerstadt Ujazd besuchte vom 11. bis 13. Mai eine kleine Delegation unserer Stadt die dortigen Feierlichkeiten zum 790-jährigen Stadtjubiläum und 400-jährigen Jubiläum der Pfarrkirche. Am 11. Mai fanden neben weiteren Programmpunkten eine polnisch-deutsch-tschechische Messe, die Inszenierung der Stadtrechtsvergabe auf der Stadtparkbühne, ein Ritterturnier sowie ein großer Festumzug durch die Straßen der Stadt statt.



Am Abend unterhielten verschiedene Tanzgruppen und Chöre aus Ujazd und den Partnerstädten mit ihren Darbietungen im Festzelt die Gäste, wo auch der BdV-Chor aus Bad Lobenstein zusammen mit dem Chor aus Ujazd seinen Auftritt hatte (siehe Foto). Auch am 12.5. fanden Auftritte von Gastgruppen sowie ein Heiratsmarkt statt. Nach einem schönen und interessanten Wochenende, geprägt von der Gastfreundschaft der Bürger unserer polnischen Partnerstadt, wurde am 13. Mai die Heimreise angetreten.

### Gedenken an die Opfer des Faschismus

Am 8. Mai wurde im Bad Lobensteiner Park an der „Trauernden Mutter“ und am Gedenkstein des Todesmarsches der KZ-Häftlinge an die Opfer von Naziterror und Faschismus gedacht. Daran nahmen Herr Kalich, Mitglied des Thüringer Landtags - Die Linke, Bürgermeister Thomas Weigelt sowie weitere Bürger teil.

### Projekt „Leistungszentrum Bad Lobenstein TC“

Frau Anja Rücker und Herr Falk Balzer stellten am 15.5. im Rathaus die Ziele ihres Leistungszentrums in Bad Lobenstein vor. Es geht darum, leichtathletische Talente durch individuelle Förderung in die nationale und internationale Spitze zu führen. Ein Team von Trainern und ehemaligen Weltklasseathleten ist verantwortlich für die Arbeit im Bad Lobensteiner TC. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter [www.badlobenstein-tc.de](http://www.badlobenstein-tc.de).

### Glückwünsche

Im Namen der Stadt konnte der Bürgermeister, Herr Weigelt, in Bad Lobenstein Herrn Hermann Lenzer zum 85. und in Unterlemnitz Frau Dagmar Geike zum 80. Geburtstag sowie dem Ehepaar Marianne und Günther Rabold in Bad Lobenstein zum Fest der diamantenen Hochzeit die herzlichsten Glückwünsche überbringen.



## Was sonst noch passiert/e:

- ◆ Eine Beratung zur Gestaltung des diesjährigen Weihnachtskonzertes fand am 7.5. mit den Chorleitern Frau Grimm und Herrn von Thaler sowie Frau Hirsch von der Musikschule im „Neuen Schloss“ statt
- ◆ Der Vertrag mit dem Theater Rudolstadt für das Sommertheater im Stadtpark am 5. und 6. Juli 2013 wurde am 7.5. abgeschlossen. Gleichzeitig wurde über die Durchführung der Veranstaltung beraten, über die Sie in den nächsten Amtsblättern genauere Informationen erhalten.
- ◆ Zum Projekt „Mehrgenerationen-Shopping-Center“ (ehemaliges Kaufhaus) fanden am 8.5. eine Vor-Ort-Begehung sowie eine anschließende Beratung statt.
- ◆ Mit einer Straßenbaufirma aus Remptendorf wurde eine Begehung der Straße zwischen Oberlemnitz und Heinersdorf (K 112) durchgeführt, um festzustellen, welche Maßnahmen zur Instandsetzung erforderlich sind. Eine Kostenschätzung wird erstellt.
- ◆ Am 14. Mai fand eine Besprechung zur Fördermittelbereitstellung Abriss altes Sanatorium mit Frau Dr. Böhme, Herrn Theermann, Frau Pasold (Kämmerei), Herrn Fritsche (Bauamt) und dem Bürgermeister statt.
- ◆ Am 16. Mai nahm der Bürgermeister an der Aufsichtsratsitzung der KET (Energiezweckverband) in Erfurt teil. Es ging u. a. um die Regulierung bei Neuaufnahmen von Mitgliedern und Verfahrensweisen bei Gemeindefusionen. Weiterhin wurden eine einheitliche Satzung und die Geschäftsordnung beschlossen.
- ◆ Das Ingenieurbüro Bechert & Partner aus Gräfenwarth hat zur Vorplanung für den zentralen Busbahnhof vier Varianten für eine mögliche Gestaltung zur Anlegung der Buswendeschleife ausgearbeitet. Hierfür herzlichen Dank.
- ◆ Am 17.5. gab es im Rathaus eine Besprechung zu den Feierlichkeiten „150 Jahre Freiwillige Feuerwehr Bad Lobenstein“.
- ◆ Die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Oberlemnitz fand am 17.5. im Bürgerhaus statt.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr  
Thomas Weigelt, Bürgermeister



## Amtliche Bekanntmachungen

### Beschlüsse der 29. Sitzung des Stadtrats am 21. Mai 2013

In der 29. Sitzung des Stadtrats der Stadt Bad Lobenstein am Dienstag, dem 21. Mai 2013, wurden folgende Beschlüsse gefasst:

#### Beschluss Nr. 26/2013:

Der Stadtrat der Stadt Bad Lobenstein beschließt die Aufhebung folgender Beschlüsse, gefasst in der 28. Sitzung des Stadtrates am 9. April 2013, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 8/2013 vom 19. April 2013:

1. Beschluss Nr. 20/2013  
Erstellung der Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffen für die Amtszeit vom 1.1.2014 bis 31.12.2018,
2. Beschluss Nr. 21/2013  
Aufhebung der Beschlüsse zur Aufstellung des Bebauungsplanes „Kurgebiet Moorbad Lobenstein“,
3. Beschluss Nr. 22/2013  
Aufstellung Bebauungsplan Nr. 6 – Sondegebiet „Kur Moorbad Lobenstein“

4. Beschluss Nr. 23/2013  
Satzung über die Veränderungssperre für den Bereich „Kur Moorbad Lobenstein“

#### Beschluss Nr. 27/2013:

Der Stadtrat der Stadt Bad Lobenstein beschließt die Aufhebung folgender Beschlüsse zur Aufstellung des Bebauungsplanes „Kurgebiet Moorbad Lobenstein“:

1. Aufstellungsbeschluss Nr. 32/1991 vom 11.7.1991, bekannt gemacht im Amtsblatt Nr. 18 am 20.7.1991 und Nr. 23 am 28.9.1991
2. Erweiterung des Geltungsbereichs und Billigung des Vorentwurfs Beschluss Nr. 106/97 vom 2.9.1997, bekannt gemacht im Amtsblatt Nr. 20/1997 am 10.10.1997
3. Beschluss zur frühzeitigen Bürgerbeteiligung Nr. 107/97 vom 2.9.1997
4. Abwägungsbeschlüsse Nr. 93/98-1 bis 93/98-46 und 94/98 vom 23.6.1998
5. Entwurfs- und Auslegungsbeschluss Nr. 92/98 vom 23.6.1998
6. Abwägungsbeschluss Nr. 102/98 vom 21.7.1998
7. Abwägungs- und Satzungsbeschluss Nr. 61/2000 vom 12.9.2000

#### Beschluss Nr. 28/2013:

Der Stadtrat der Stadt Bad Lobenstein beschließt:

1. Für das Sondergebiet "Kur Moorbad Lobenstein" soll der Bebauungsplan Nr. 6 aufgestellt werden. Das Gebiet wird umgrenzt
  - vom Schlosspark mit Schloss im Westen,
  - von der Altstadtbebauung am Graben im Südwesten,
  - vom Teichdamm des Stadtteiches im Süden,
  - vom Rundweg an der Hangkante zur Einzelhausbebauung am Stadtteich im Südosten,
  - von der Bahnlinie im Osten und
  - von der Straße der Jugend im Norden.

Die Anlage ist Bestandteil des Beschlusses.

Es werden folgende Planungsziele angestrebt:

- Weitere Entwicklung des innerstädtischen Kurareals und des städtebaulichen Umfeldes der Therme
  - Funktionelle Ergänzung der bisherigen Einrichtungen, wie z.B. Hotel, Pension, Ärzte und Therapiegebäude, Stellplätze
  - Funktionelle und gestalterische Ordnung der Freiflächen
  - Berücksichtigung des Stadtentwicklungskonzeptes und des Sanierungsrahmenplans
  - Sicherung von Arbeitsplätzen im Kurbetrieb
2. Die frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 BauGB soll in Form einer öffentlichen Auslegung durchgeführt werden.
  3. Der Aufstellungsbeschluss ist gem. § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt zu machen.

#### Beschluss Nr. 29/2013:

Der Stadtrat der Stadt Bad Lobenstein beschließt den Entwurf der Satzung der Stadt Bad Lobenstein vom 28.3.2013 über die Veränderungssperre für den Bereich „Kur Moorbad Lobenstein“ als Satzung. Der räumliche Geltungsbereich ist in der Anlage dargestellt.

#### Beschluss Nr. 32/2013:

Der Stadtrat der Stadt Bad Lobenstein beschließt die 1. Änderung der Geschäftsordnung des Stadtrats der Stadt Bad Lobenstein und dessen Ausschüsse entsprechend des Entwurfs vom 13.5.2013. Die Änderung tritt mit Beschlussfassung in Kraft.

Thomas Weigelt, Bürgermeister

### Festsetzung der Grundsteuer durch öffentliche Bekanntmachung gem. § 27 Abs. 3 Grundsteuergesetz (GrStG)

Die Haushaltssatzung der Stadt Bad Lobenstein für das Jahr 2013 wurde vom Stadtrat am 5.3.2013 beschlossen und im Amtsblatt Nr. 8/2013 vom 19. April 2013 bekannt gemacht.

Für alle Grundstücke, deren Bemessungsgrundlage (Messbescheid vom Finanzamt) sich seit der letzten Bescheiderteilung nicht verändert hat, wird deshalb durch diese öffentliche Bekanntmachung gem. § 27 Abs. 3 Satz 1 des Grundsteuergesetzes (GrStG) vom 7.8. 1973 (BGBl. I S. 965), zuletzt geändert durch Artikel 38 des Jahressteuergesetzes vom 19. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2794), die Grundsteuer für das Kalenderjahr 2013 in den zuletzt erteilten Bescheiden und festgesetzten Jahresbeträgen oder in den Vierteljahresbeträgen jeweils am 15.2., 15.5., 15.8 und 15.11.2013 fällig.

Wird die Grundsteuer nicht nach dem Einheitswert, sondern nach der Wohn- oder Nutzfläche (Ersatzbemessung) berechnet, hat der Steuerpflichtige eine Steueranmeldung nach amtlich vorgeschriebenen Vordruck jährlich abzugeben (§ 44 Abs. 3 GrStG). Hierbei wird die Grundsteuer vom Steuerpflichtigen selbst berechnet. Die entsprechenden Vordrucke werden den Steuerpflichtigen noch zugesandt. Somit verliert die bisherige Grundsteuerfestsetzung nicht ihre Gültigkeit.

Mit dem Tage der öffentlichen Bekanntmachung dieser Steuerfestsetzung treten für die Steuerpflichtigen die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tag ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre (§ 27 Abs. 3 Satz 2 GrStG).

Steuerzahler, die mit der Stadtverwaltung Bad Lobenstein einen Lastschrifteinzug vereinbart haben, bekommen zu den oben genannten Terminen den zu zahlenden Steuerbetrag von ihrem Konto abgebucht. Alle anderen Steuerzahler haben die Überweisung zu den oben genannten Terminen selbst zu tätigen.

Diese Allgemeinverfügung tritt am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Durch die Einlegung eines Rechtsbehelfs wird die Wirksamkeit des Bescheides nicht gehemmt, insbesondere die Einziehung der festgesetzten Steuer nicht aufgehalten.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Stadtverwaltung Bad Lobenstein, Markt 1, 07356 Bad Lobenstein schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

#### **Hinweis:**

Gem. § 29 Grundsteuergesetz hat der Steuerschuldner bis zur Bekanntgabe eines neuen Steuerbescheides zu den bisherigen Fälligkeiten Vorauszahlungen unter Zugrundelegung der zuletzt festgesetzten Jahressteuer zu entrichten.

Bad Lobenstein, den 17. Mai 2013




**Thomas Weigelt**  
Bürgermeister

Dienstsigel

## Beschluss über die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 6 Sondergebiet „Kur Moorbad Lobenstein“

Der Stadtrat der Stadt Bad Lobenstein hat in der 29. Sitzung am 21. Mai 2013 folgenden Beschluss gefasst:

#### **Beschluss Nr. 28/2013:**

Der Stadtrat der Stadt Bad Lobenstein beschließt:

- Für das Sondergebiet "Kur Moorbad Lobenstein" soll der Bebauungsplan Nr. 6 aufgestellt werden. Das Gebiet wird umgrenzt
  - vom Schlosspark mit Schloss im Westen,
  - von der Altstadtbebauung am Graben im Südwesten,
  - vom Teichdamm des Stadtteiches im Süden,

- vom Rundweg an der Hangkante zur Einzelhausbebauung am Stadtteich im Südosten,
- von der Bahnlinie im Osten und
- von der Straße der Jugend im Norden.

Die Anlage ist Bestandteil des Beschlusses.

Es werden folgende Planungsziele angestrebt:

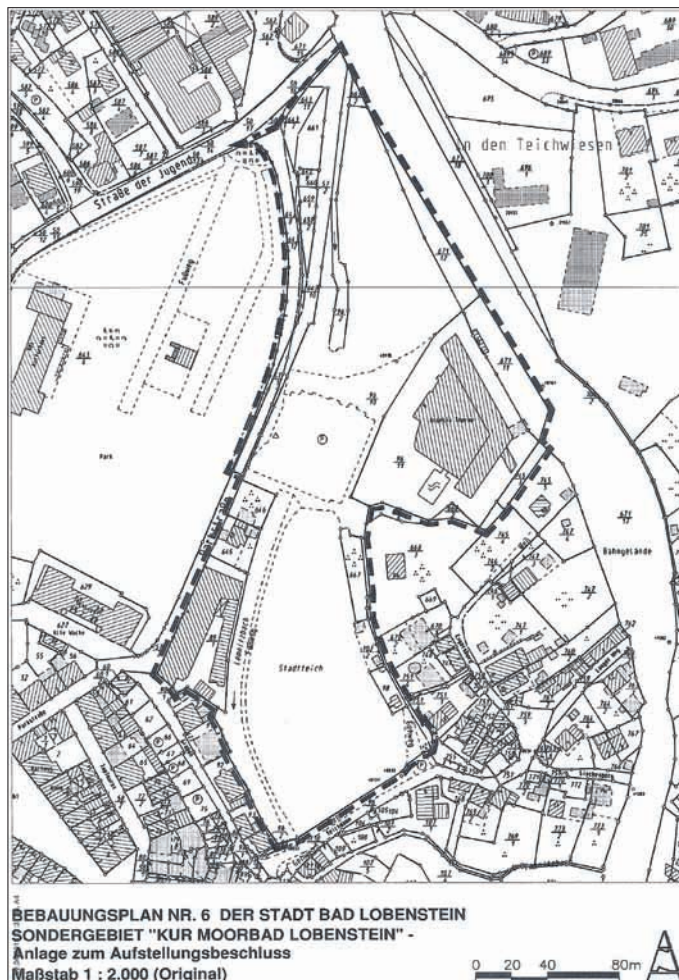
- Weitere Entwicklung des innerstädtischen Kurareals und des städtebaulichen Umfeldes der Therme
  - Funktionelle Ergänzung der bisherigen Einrichtungen, wie z.B. Hotel, Pension, Ärzte und Therapiegebäude, Stellplätze
  - Funktionelle und gestalterische Ordnung der Freiflächen
  - Berücksichtigung des Stadtentwicklungskonzeptes und des Sanierungsrahmenplans
  - Sicherung von Arbeitsplätzen im Kurbetrieb
- Die frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 BauGB soll in Form einer öffentlichen Auslegung durchgeführt werden.
  - Der Aufstellungsbeschluss ist gem. § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt zu machen.

Bad Lobenstein, den 22.5.2013




**Thomas Weigelt**  
Bürgermeister

#### **Anlage zum Aufstellungsbeschluss:**



## Beschlüsse der 24. Sitzung des Bau- und Stadtentwicklungsausschusses am 6.5.2013

### Nichtöffentlicher Teil

#### Beschluss Nr. 24/2013:

Der Bau- und Stadtentwicklungsausschuss des Stadtrats der Stadt Bad Lobenstein beschließt, vorbehaltlich der Frist des Beanstandungsrechtes, die Vergabe Innenausbau mit Bodenbelags-, Maler- und Trockenbauarbeiten für den Anbau Kindergarten „Kinderland“ nach erfolgter öffentlicher Ausschreibung, Submission und Wertung durch die beauftragte Architekten- und Ingenieurgesellschaft an eine in der Stadt ansässige Firma.

#### Beschluss Nr. 25/2013:

Der Bau- und Stadtentwicklungsausschuss des Stadtrats der Stadt Bad Lobenstein beschließt, vorbehaltlich der Frist des Beanstandungsrechtes, die Vergabe Innenausbau – Fliesenarbeiten für den Anbau Kindergarten „Kinderland“ nach erfolgter öffentlicher Ausschreibung, Submission und Wertung durch die beauftragte Architekten- und Ingenieurgesellschaft an eine in der Region ansässige Firma.

Dem Bau- und Stadtentwicklungsausschuss lagen 3 Anträge auf Baugenehmigung, 1 Antrag auf Vorbescheid und 1 Bauvoranfrage zur Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens vor.

Das gemeindliche Einvernehmen wurde erteilt für den Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage in Bad Lobenstein, den Anbau an ein Einfamilienhaus in Unterlemnitz und die Errichtung einer Wetterschutzhütte und Einzäunung auf privat genutzten städtischen Grundstücken in Oberlemnitz sowie für den Antrag auf Vorbescheid zum Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage.

Die Bauvoranfrage zur Dachsanierung und Abbruch einer Dachgaube an einem Wohngebäude in Bad Lobenstein wird zurückgestellt und weitere Unterlagen angefordert.

**Wolfgang Glüher,**  
Vorsitzender Bau- und Stadtentwicklungsausschuss

Ende der amtlichen Bekanntmachung



**AUS DEM RATHAUS**

### Termine Müllentsorgung vom 3.6.2013 – 14.6.2013

| Ort   | Hausmüll | Gelber Sack  | Blaue Tonne |
|---|----------|--------------|-------------|
| Bad Lobenstein/Stadt  | 11.6.    | 4.6.<br>5.6. | -           |
| Bad Lobenstein/Engstellen<br>Reitplatz, Hain, Hainberg,<br>Schlossberg, Neustadt, | 11.6.    | 11.6.        | -           |
| Helmsgrün   | 12.6.    | 5.6.         | -           |
| Lichtenbrunn  | 13.6.    | 6.6.         | -           |
| Saaldorf/Mühlberg   | 11.6.    | 5.6.         | -           |
| Oberlemnitz   | 10.6.    | 4.6.         | -           |
| Alt-Saaldorf  | 11.6.    | 5.6.         | -           |
| Unterlemnitz  | 10.6.    | 4.6.         | -           |

Kurzfristige Änderungen sind durch das Entsorgungsunternehmen vorbehalten!

## Das Hauptamt informiert:

### Immobilien-Ausschreibung – Markt 8

#### Informationen

**Lage:** direkt im Stadtzentrum

#### Grundstücksbeschreibung:

Das Grundstück befindet sich im Sanierungsgebiet der Stadt Bad Lobenstein, es ist mit einem denkmalgeschützten, sanierungsbedürftigen Wohn- und Geschäftshaus bebaut und voll erschlossen,

#### Baubeschreibung:

2 Vollgeschosse und ein nicht ausgebautes Dachgeschoss

#### aktuelle Nutzung:

Wohn- und Geschäftshaus, vermietet

#### Zukünftige Nutzung:

Wohn- und Geschäftshaus

**Grundstücksfläche:** 225 m<sup>2</sup>

**Mindestgebot:** 13.000 Euro

**Angebotsende:** 20.6.2013

A. Schröter

## Sachgebiet Kultur, Soziales und Tourismus

### VORANZEIGE

„CORALLINA ODER DIE BESTE ALLER FRAUEN“

Sommertheater im Kurpark  
mit dem Theater Rudolstadt

am 6. Juli 2013, 19:30 Uhr

Frauen sind in fast allen Lebenslagen sensibler als Männer. Oder sollte man sagen: Raffinierter? Vielleicht hilft die Komödie von Carlo Goldoni, diese Frage zu klären. Erleben Sie eine amüsante Sommernacht über die List, Klugheit und Großmut der Frauen...

**Kartenpreis: 20,00 €**

**red bank card-Inhaber /Kurkarteninhaber: 18,50 €**

**Telefonische Reservierung unter: 036651-2543**



### „Neues Schloss“

**Dauerausstellung:**

„Reußische Landes- und Münzgeschichte“

**Wechsausstellung:**

ab 7. Juni 2013

„Hilfe in Not ist unser Gebot – 150 Jahre Lobensteiner Feuerwehr“

**Vernissage: 6. Juni, 19:00 Uhr**

Sonderöffnungen: 9.6., 23.6., 21.7., 17. und 18.8., 25.8.2013

### Regionalmuseum

**Wechsausstellung:**

ab 8. Juni 2013

„Feuersbrünste Geisel der Menschheit der vergangenen Jahrhunderte – 3 historische Stadtbrände von Lobenstein“

**Öffnungszeiten:**

Dienstag u. Donnerstag: 10:00 Uhr – 16:00 Uhr

Samstag, Sonn- u. Feiertag: 14:00 Uhr – 17:30 Uhr

### Stadtinformation

„Gärten, Landschaften und Stadtansichten von Bad Lobenstein“

Aquarelle in Gedenken an Ursula Schneider



**Ärztehaus****Dauerausstellung:**

„Augenblicke“

Fotoausstellung von Manfred Steller, Bad Lobenstein

**Stadtbibliothek****NEU IN IHRER BIBLIOTHEK:****Grebe, Camilla:****Das Trauma: Roman.** –

München: btb, 2012.

**R 11**

Siri Bergmann, Psychotherapeutin in Stockholm, kennt die Abgründe männlicher Gewalt aus eigener Erfahrung. Deshalb übernimmt sie die Betreuung einer Selbsthilfegruppe geschlagener Frauen nur als Freundschaftsdienst für einen guten Kollegen. Die Geschichten der 5 Patientinnen über verrätene Liebe, Schläge, Erniedrigungen sind erschütternd. Aber stimmen sie auch? ...

**Lips, Werner:****L 323.1 Kroatien****Kroatien – Küste und Inseln.** –

Bielefeld: Reise-Know-how-Verl., 2012.

Kroatien-Spezialist Werner Lips, der schon über Istrien, die Kvarner Bucht und Dalmatien Einzelbände in der Reise-Know-how-Reihe verfasst hat, stellt in seinem neuen Führer nun die gesamte Länge der Küste vor. Auch dieser Band besticht durch seine erstklassige grafische Gestaltung, seine Übersichtlichkeit, seine detaillierten Informationen und seine zahlreichen augenfreundlichen Stadtpläne und Karten. Eine Fundgrube für den auf eigene Faust Reisenden.

*Susanne Schmidt, Stadtbibliothek***Stadtinformation****Aufruf****8. Bad Lobensteiner „Moorprinzessin“ gesucht**

Es ist wieder soweit. Gesucht wird eine neue „Moorprinzessin“ für Bad Lobenstein. Aufgerufen sind junge Frauen ab 18 Jahre, die Mut haben, sich und damit auch die Kurstadt in der Öffentlichkeit zu präsentieren. Wissen zur Geschichte der Stadt sowie der Region, Besuch auf Messen und die Teilnahme an vielseitigen Veranstaltungen sind die Aufgaben der „Hoheit“. Die Wahl findet am 4. August 2013 an der „Ardesia-Therme“ statt und die offizielle Ernennung zum 36. Marktfest am 16. August 2013. Bewerbungsbögen sind ab sofort in der Stadtinformation erhältlich, Voraussetzung ist PKW-Führerschein.

Für 2 Jahre wartet eine schöne, interessante und verantwortungsvolle Aufgabe auf die 8. Bad Lobensteiner „Moorprinzessin“.

*G. Kurtz & S. Geyer***Sachgebiet****Öffentliche Sicherheit und Ordnung:****Vandalismus zur Himmelfahrt**

Durch vollkommen sinnlose Zerstörungswut wurde an „Himmelfahrt“ der Stadt Bad Lobenstein ein Sachschaden in Höhe von insgesamt mindestens 4.000 Euro zugefügt.

Im Koseltal, an der Alten Bayerischen Straße und im „Rabisgrund“ wurden die Wanderschutzhütten durch Vandalen so stark beschädigt, dass sie nur durch **großen Aufwand** vom

städtischen Bauhof wieder instand gesetzt werden konnten. Am Strandweg zwischen Lemnitzhammer und Saaldorf wurden Verkehrs- und Hinweisschilder umgeworfen und zertrümmert.



Anzeige gegen die unbekanntenen Täter wurde erstattet. Sachdienliche Hinweise zur Verfolgung dieser Straftaten nimmt die Polizei oder die Stadtverwaltung gern entgegen.

*L. Zahn***Vereine und Verbände****Diabetiker-Selbsthilfegruppe  
Bad Lobenstein****Zusammenkunft im Juni**

Am **19. Juni 2013** lädt die Diabetiker-Selbsthilfegruppe zu einer Exkursion zur Kurklinik Bad Klosterlausnitz mit anschließender Kutschfahrt durch das Naturschutzgebiet „Mühlital“ ein.  
**Treffpunkt: „Alte Wache“**

Die genaue Abfahrtszeit wird noch bekannt gegeben.

*Diabetiker-Selbsthilfegruppe Bad Lobenstein*

**Die nächste Ausgabe unseres Amts- und Mitteilungsblattes erscheint am Freitag, dem 14.6.2013!**

**Impressum****Amts- und Mitteilungsblatt der Stadt Bad Lobenstein**

**Herausgeber:** Stadt Bad Lobenstein, Markt 1, 07356 Bad Lobenstein, vertreten durch Bürgermeister Thomas Weigelt  
**Verlag und Druck:** Verlag + Druck Linus Wittich KG, In den Folgen 43, 98704 Langwiesen, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21, info@wittich-langwiesen.de, www.wittich.de

**Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:** Thomas Weigelt, Bürgermeister der Stadt Bad Lobenstein, Redaktion: Frau Röppischer

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt, Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr.

Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:** 14-tägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.

## - Veranstaltungsplan für den Monat Juni 2013 -

### Samstag, 1. Juni

07:00 Uhr – 12:00 Uhr Monatsmarkt

**Überraschungen zum Kindertag in der „Ardesia-Therme“**

### 33. Koseltallauf

**10:00 Uhr Start  
im Koseltal/ Schanzenbaude**  
Veranstalter: WSV Bad Lobenstein

### Sonntag, 2. Juni

10:00 Uhr Lobpreisgottesdienst, ev.-meth. Kirche

10:00 Uhr Abendmahlgottesdienst mit Gedengottesdienst und Kindergottesdienst, ev.-luth. Kirche

### Montag, 3. Juni

11:00 Uhr Handarbeiten und Spiele im Klub der Volkssolidarität – ab 14:00 Uhr Gymnastik

19:30 Uhr Chorprobe, ev.-luth. Kirche

### Dienstag, 4. Juni

13:00 Uhr Skat- und Spielnachmittag im Klub der Volkssolidarität

15:00 Uhr Seniorenkreis, ev.-meth. Kirche

### Mittwoch, 5. Juni

07:00 – 13:00 Uhr – „Grüner Markt“

19:30 Uhr Meditation, röm.-kath. Kirche

### Donnerstag, 6. Juni

09:00 – 18:00 Uhr – Tel. 2216

Beratung des Grundeigentümerverbandes bei RA Wildenhayn

18:00 Uhr Heilige Messe, röm.-kath. Kirche

### Freitag, 7. Juni

7. – 9. Juni

**150 Jahre Lobensteiner Feuerwehr**



### Samstag, 8. Juni

19:30 Uhr Abendgottesdienst, ev.-luth. Kirche

### Sonntag, 9. Juni

08:30 Uhr Heilige Messe, röm.-kath. Kirche

10:00 Uhr Diamantene Konfirmation, ev.-luth. Kirche

14:00 Uhr 2. Kurkonzert der Saison mit den „Oberland Dixielanders“ am Feuerwehrgerätehaus  
Veranstalter: Stadtverwaltung

### Montag, 10. Juni

11:00 Uhr Handarbeiten und Spiele im Klub der Volkssolidarität – ab 14:00 Uhr Gymnastik

19:30 Uhr Chorprobe, ev.-luth. Kirche

### Dienstag, 11. Juni

13:00 Uhr Skat- und Spielnachmittag im Klub der Volkssolidarität

### Mittwoch, 12. Juni

07:00 – 13:00 Uhr – „Grüner Markt“

19:30 Uhr Konferenzbericht, ev.-meth. Kirche

19:30 Uhr Meditation, röm.-kath. Kirche

### Donnerstag, 13. Juni

09:00 – 18:00 Uhr – Tel. 2216

Beratung des Grundeigentümerverbandes bei RA Wildenhayn

11:00 Uhr Gemütlicher Kaffeepausch im Klub der Volkssolidarität

18:00 Uhr Heilige Messe, röm.-kath. Kirche

### Samstag, 15. Juni

**43. Bad Lobensteiner Ruderregatta  
in Saaldorf**

Veranstalter: Bad Lobensteiner Ruderverein  
1932 e. V.

**7. Bad Lobensteiner Fußballtage  
im Koseltal**

Veranstalter: VfR Bad Lobenstein e. V.



08:30 Uhr Konfirmandentag, ev.-luth. Kirche

### Sonntag, 16. Juni

08:30 Uhr Heilige Messe, röm.-kath. Kirche

10:00 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst, ev.-luth. Kirche

14:30 Uhr Gottesdienst, anschl. gemeinsames Mittagessen in Liebenbrunn, ev.-meth. Kirche

### Montag, 17. Juni

11:00 Uhr Handarbeiten und Spiele im Klub der Volkssolidarität – ab 14:00 Uhr Gymnastik

19:30 Uhr Chorprobe, ev.-luth. Kirche

### Dienstag, 18. Juni

13:00 Uhr Skat- und Spielnachmittag im Klub der Volkssolidarität

19:30 Uhr Bibelgespräch, ev.-meth. Kirche

### Mittwoch, 19. Juni

07:00 – 13:00 Uhr – „Grüner Markt“

Diabetikertreff – Exkursion zur Kurklinik Bad Klosterlausnitz mit anschließender Kutschfahrt durch das Naturschutzgebiet „Mühltal“.

19:30 Uhr Meditation, röm.-kath. Kirche

### Donnerstag, 20. Juni

09:00 – 18:00 Uhr – Tel. 2216

Beratung des Grundeigentümerverbandes bei RA Wildenhayn

10:00 Uhr Andacht im Pflegeheim, ev.-luth. Kirche

11:00 Uhr Gemütlicher Kaffeepausch im Klub der Volkssolidarität

18:00 Uhr Heilige Messe, röm.-kath. Kirche

### Samstag, 22. Juni

ab 10:00 Uhr – Kinderfest „beGABungEN“ in Leutenberg, ev.-meth. Kirche

### Sonntag, 23. Juni

08:30 Uhr Heilige Messe, röm.-kath. Kirche

10:00 Uhr Familiengottesdienst in Leutenberg, ev.-meth. Kirche

10:00 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst, ev.-luth. Kirche

### Montag, 24. Juni

11:00 Uhr Handarbeiten und Spiele im Klub der Volkssolidarität – ab 14:00 Uhr Gymnastik

19:30 Uhr Chorprobe, ev.-luth. Kirche

### Dienstag, 25. Juni

09:00 Uhr Heilige Messe, röm.-kath. Kirche

13:00 Uhr Skat- und Spielnachmittag im Klub der Volkssolidarität

19:30 Uhr Gemeindeabend, ev.-meth. Kirche

### Mittwoch, 26. Juni

19:30 Uhr Gemeindekirchenratssitzung, ev.-luth. Kirche

### Donnerstag, 27. Juni

09:00 – 18:00 Uhr – Tel. 2216

Beratung des Grundeigentümerverbandes bei RA Wildenhayn

11:00 Uhr Gemütliches Beisammensein im Klub der Volkssolidarität

19:30 Uhr Bezirksbibelgespräch, ev.-meth. Kirche

### Freitag, 28. Juni

**28. bis 30.6.**

**Schützenfest**

**auf dem Festplatz am Geheeg**

Veranstalter:  
Schützenverein Bad Lobenstein e. V.

### Sonntag, 30. Juni

08:30 Uhr Heilige Messe, röm.-kath. Kirche

09:00 Uhr Gottesdienst, ev.-meth. Kirche

10:00 Uhr Gottesdienst mit Erstabendmahl, ev.-luth. Kirche

***Kurzfristige Terminänderungen im  
Veranstaltungsplan sind vorbehalten!***

### Stadtführungen

(ab 5 Personen)

**am 1.6., 15.6. und 29.6.2013,  
jeweils 13:30 Uhr**

Treffpunkt: an der Stadtinformation, Am Graben 18

**Für die Stadtführungen bitten wir um telefonische Voranmeldung in der Stadtinformation, Tel. 036651/2543.**



**Öffnungszeiten der Kleiderbörse in der Bayerischen Straße 13, Diakonieverein**

**Montag, Dienstag**

**und Donnerstag:** 14:00 Uhr – 17:00 Uhr

**Mittwoch und Freitag:** 09:00 Uhr – 12:00 Uhr

**BdV Regionalverband Bad Lobenstein e.V.**  
**Chorprobe:**

**mittwochs, 16:30 Uhr**, in der kath. Kirche

**Handarbeitsnachmittag:**

**jeweils montags, 14:00 Uhr**, in der Volkssolidarität

**Sprechzeiten:**

jeweils mittwochs von 10:00 – 12:00 Uhr im Parkpavillon